



Operating Guide
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manual de funcionamiento
Guida all'uso
Gebrauchsanweisung
Brugervejledning

PBC19-13058

PBC19-12443

Little Dog / Big Dog
Deluxe Anti-Bark Collar

Collier anti-aboiements de luxe
Petit chien / Grand chien

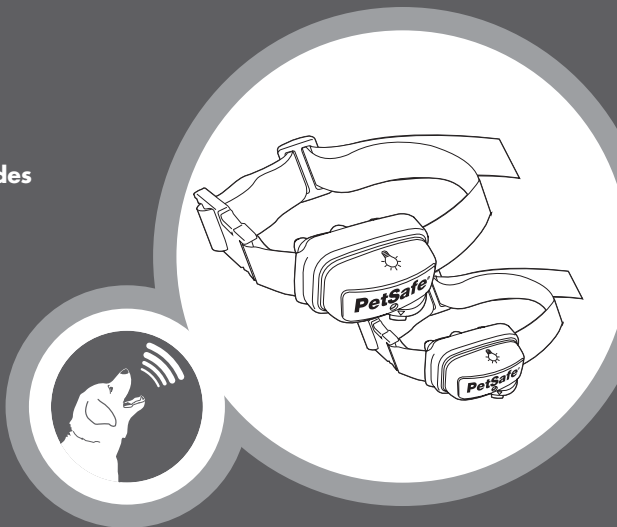
Kleine hond / Grote hond
Deluxe Antiblafhalsband

Collar antiladridos deluxe
Perros pequeños / Perros grandes

Collare antiabbaio deluxe
Cani di taglia piccola /
Cani di taglia grande

Kleine Hunde / Große Hunde
Antibellhalsband Deluxe

Små hunde / Store hunde
Luxus gøkontrollhalsbånd



Please read this entire guide before beginning
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer
Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint
Por favor, lea este manual completamente antes de empezar
Si prega di leggere attentamente la guida al uso prima di utilizzare il collare
Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Trainingsbeginn
Læs hele denne vejledning før brug

ATTENTION

Risque d'irritation de la peau. Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté de façon excessive ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Ce type de blessure s'appelle une escarre de décubitus ou une nécrose cutanée.

- Évitez de laisser le collier sur le chien pendant plus de 12 heures consécutives.
- Si possible, réajustez le collier toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez que le collier est bien ajusté pour éviter toute pression excessive ; suivez les consignes décrites dans ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier une fois par semaine, avec un tissu humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez un vétérinaire.
- Pour tout complément d'informations sur les escarres et les nécroses cutanées, veuillez consulter notre site internet.

Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre animal. Des millions d'animaux n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de continuer à contrôler les zones de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

- Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Assurez-vous de ne pas serrer le collier de manière excessive. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.
- Le collier anti-aboiements de luxe PetSafe® doit être utilisé uniquement sur des chiens bien portants. Nous vous recommandons d'emmener votre chien chez un vétérinaire avant d'utiliser ce collier s'il n'est pas en bonne santé.

Français

Merci d'avoir choisi la marque PetSafe®. Si vous utilisez ce produit de façon cohérente, votre chien sera un bien meilleur compagnon et ce bien plus rapidement qu'avec d'autres systèmes de dressage. **Si vous avez des questions, veuillez contacter notre Service clientèle. Pour connaître les numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site Internet www.petsafe.net.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.petsafe.net. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que PetSafe® ne communique jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet www.petsafe.net.

Table des matières

Contenu du kit	17
Caractéristiques	17
Fonctionnement du système	18
Définitions	18
Ajustement du collier anti-aboiements de luxe	19
Insérer et retirer la pile.	20
Modes de fonctionnement	21
À quoi s'attendre lors de l'utilisation du collier anti-aboiements de luxe	22
Accessoires	22
Questions fréquemment posées.	23
Dépannage	23
Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité	24
Conformité	25
Élimination des piles usagées	25

Contenu du kit



**Collier anti-aboiements
de luxe pour grands
chiens PetSafe®**

ou



**Collier anti-aboiements
de luxe pour petits
chiens PetSafe®**



**Pile
(PetSafe® RFA-188)**



Manuel d'utilisation

Caractéristiques

- La technologie brevetée Perfect Bark™ vous garantit que seuls les aboiements de votre chien déclencheront une correction
- Réglage automatique du niveau de correction appelé « apprentissage basé sur le tempérament de l'animal »
- Dix niveaux de correction par léger contact
- Collier récepteur étanche et durable
- Voyant lumineux de pile faible
- Position ON/OFF pour prolonger la durée de vie des piles

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DA

Fonctionnement du système

Le collier anti-aboiements de luxe PetSafe® comporte deux fonctionnalités principales conçues pour optimiser le temps consacré au dressage du chien en favorisant les bons comportements.

Tout d'abord, le collier anti-aboiements de luxe dispose d'un capteur breveté unique en son genre offrant le système de détection des aboiements le plus fiable du marché. Pour opérer la distinction entre les aboiements de votre chien et les autres bruits environnants, le collier anti-aboiements de luxe utilise non seulement un capteur sonore mais aussi un capteur de vibrations (double détection). Une correction électrostatique n'est émise par les contacteurs que lorsque les vibrations des cordes vocales concordent avec le son des aboiements.

Par ailleurs, PetSafe® s'apprête à breveter un système d'apprentissage basé sur le tempérament du chien qui équipe désormais le collier anti-aboiements, et qui est conçu pour être efficace pour des chiens de races différentes caractérisées par des comportements particuliers en matière d'aboiements. Ce système d'apprentissage comporte un logiciel qui enregistre le nombre de corrections nécessaires pour réduire de manière significative le nombre d'aboiements intempestifs (jusqu'à les éliminer, dans la plupart des cas).

Le système propose 10 niveaux de correction électrostatique. Il émet tout d'abord des corrections de faible intensité. Si votre chien continue d'aboyer, l'intensité des corrections augmente progressivement à chaque nouvel aboiement, et ce, jusqu'à ce qu'il cesse d'aboyer. Lorsque le chien a appris à limiter ses aboiements, l'intensité des corrections initiales destinées à l'avertir diminue. Par mesure de sécurité, le collier anti-aboiements de luxe s'éteint automatiquement pendant 3 minutes si votre chien aboie 15 fois ou plus sur une période d'une minute et vingt secondes.

Important : Avant de jouer avec votre chien, retirez le collier anti-aboiements de luxe. Cette activité risque de le faire aboyer, ce qui pourrait le conduire à associer le jeu à la correction électrostatique.

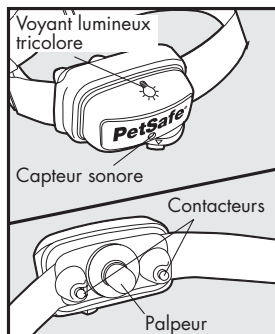
Définitions

Capteur sonore : Détecte le son des aboiements de votre chien.

Palpeur : Détecte les vibrations produites par les aboiements de votre chien. *Remarque : Il est impossible de régler le palpeur.*

Contacteurs : Délivrent une correction électrostatique inoffensive.

Voyant lumineux tricolore : Renseigne sur le niveau de décharge de la pile ou la fonction de réinitialisation.



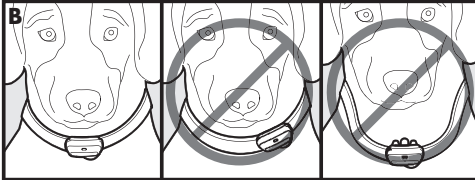
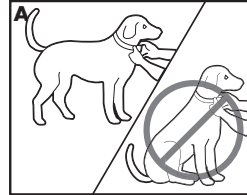
Ajustement du collier anti-aboiements de luxe

Important : Pour un fonctionnement efficace, il est important d'ajuster et de placer correctement le collier anti-aboiements de luxe. Les contacteurs doivent être directement en contact avec la peau de votre chien, au niveau de la partie inférieure du cou.

Reportez-vous en page 14 pour obtenir des informations importantes sur la sécurité.

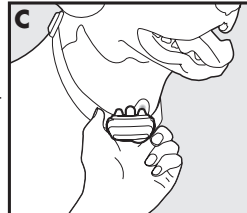
Pour assurer un ajustement correct, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Vérifiez que la pile est en position « OFF ».
2. Installez votre chien dans une position confortable (A).
3. Centrez les contacteurs sous le cou de votre chien, en contact avec la peau (B).



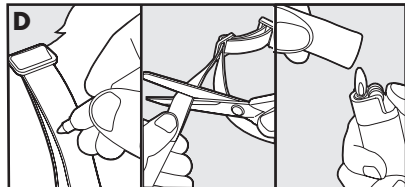
ATTENTION Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.

4. Le collier anti-aboiements de luxe doit être bien ajusté, mais suffisamment lâche pour vous permettre de glisser un doigt entre le contacteur et le cou de votre chien (C). Laissez le collier pendant plusieurs minutes sur votre chien, puis vérifiez à nouveau l'ajustement. Vérifiez-le une nouvelle fois lorsque votre chien sera plus à l'aise avec le collier anti-aboiements de luxe.



ATTENTION Assurez-vous de ne pas serrer le collier de manière excessive. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

5. Coupez le collier à la taille voulue (D) :
 - a. Faites une marque avec un stylo à la longueur voulue. Laissez une longueur suffisante si votre chien n'a pas encore atteint sa taille adulte ou si son poil s'épaissit en hiver.
 - b. Enlevez le collier anti-aboiements de luxe et coupez la section en trop.
 - c. Avant de remettre le collier anti-aboiements de luxe sur votre chien, passez une flamme sur le bord coupé du collier.



Entretien

- Assurez-vous de bien nettoyer le cou de votre chien et les contacteurs toutes les semaines à l'aide d'un tissu humide.
- Assurez-vous que le cou de l'animal soit bien sec avant de lui mettre le collier anti-aboiements.

ATTENTION

Risque d'irritation de la peau.

- Pour garantir le confort, la sécurité et l'efficacité de ce produit, vérifiez l'ajustement du collier de votre chien régulièrement. Si une irritation de la peau devait être constatée, retirez le collier pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.
- N'attachez pas de laisse au collier. Les contacteurs risqueraient alors d'exercer une pression trop forte sur le cou de votre animal. Attachez une laisse à un collier ou un harnais non métallique distinct en vérifiant que le collier supplémentaire n'exerce aucune pression sur les contacteurs.

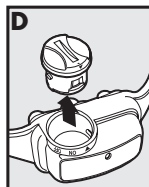
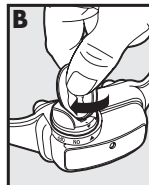
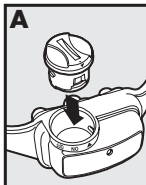
Module pile en mode ON/OFF

Le collier anti-aboiements de luxe Petsafe® est conditionné avec un module pile placé en position « OFF ». Pour activer le collier, utilisez une pièce de monnaie pour faire tourner le module pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit alignée sur la position « ON ». Si le collier anti-aboiements de luxe Petsafe® n'est pas utilisé immédiatement, laissez-le en position « OFF ».

Insérer et retirer la pile

Remarque : N'installez pas la pile tant que le collier anti-aboiements de luxe est sur votre chien.

1. Alignez les triangles situés sur la pile et le collier anti-aboiements de luxe (A).
2. Utilisez une pièce de monnaie pour faire tourner la pile dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le triangle soit aligné sur la position « ON » si vous vous installez le collier sur le chien, ou sur la position « OFF » si vous ne l'utilisez pas tout de suite (B).
3. Pour retirer la pile, faites-la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie (C, D).



⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez PAS de couper dans la pile ou de l'ouvrir. Prenez soin d'éliminer la pile usagée conformément aux normes en vigueur.

Ce collier anti-aboiements de luxe est alimenté par une pile PetSafe® (RFA-188) remplaçable. Cette pile unique est conçue pour faciliter son remplacement et offrir une meilleure étanchéité à l'eau. Vous pouvez trouver des piles PetSafe® de rechange (RFA-188) chez de nombreux revendeurs. Contactez le Service clientèle ou consultez notre site web à l'adresse www.petsafe.net pour connaître l'adresse du revendeur le plus proche de chez vous.

Durée de vie de la pile

La pile a une durée de vie moyenne de 3 à 6 mois en fonction de la fréquence des aboiements de votre chien. Cependant, du fait des fortes sollicitations qu'elle subit pendant la période de dressage de votre chien, il est possible que la première pile dure moins longtemps que les piles de rechange. Afin d'économiser la pile, placez-la en position « OFF » lorsque vous n'utilisez pas le collier anti-aboiements de luxe.

Voyant lumineux tricolore

Le voyant lumineux indique le niveau de décharge de la pile ou la fonction de réinitialisation. Lorsque la pile est neuve, le voyant lumineux clignote en vert 1 fois toutes les 5 secondes. Lorsqu'elle est faible, le voyant lumineux clignote en rouge 3 fois toutes les 5 secondes. Si le voyant lumineux est éteint, il est temps de changer la pile. Le voyant lumineux clignote 5 fois en orange pour indiquer que le niveau de correction a été réinitialisé.

Modes de fonctionnement

Fonctionnement normal, apprentissage basé sur le tempérament de l'animal

Dès que le collier anti-aboiements de luxe PetSafe® est en marche, les voyants lumineux clignotent ainsi :

1. Le voyant lumineux devient vert fixe pendant 1 seconde.
2. Le voyant lumineux devient orange fixe pendant 2 secondes.
3. Le voyant lumineux clignote en vert 5 fois pour indiquer que l'appareil commence en fonctionnement normal et qu'il est prêt à être placé sur l'animal.

Remarque : Veuillez consulter la partie « Fonctionnement du système » pour une explication du système d'apprentissage basé sur le tempérament de l'animal.

Pour régler le niveau de correction :

Après avoir éteint le collier anti-aboiements de luxe, le système d'apprentissage basé sur le tempérament de l'animal retient le dernier niveau de correction auquel l'animal a répondu (niveau 1 à 10) ; lorsque le collier est rallumé, il utilise ce niveau de correction.

Si vous souhaitez régler le niveau de correction sur 1, effectuez la procédure suivante :

1. Mettez l'appareil en marche.
2. Le voyant lumineux devient vert fixe pendant 1 seconde.
3. Le voyant lumineux devient orange fixe pendant 2 secondes.
4. Dès que le voyant est orange, éteignez l'appareil (vous pouvez utiliser une pièce de monnaie pour mettre le module pile en position « OFF »).
5. Attendez 2 secondes avec l'appareil éteint.
6. Remettez l'appareil en marche (vous pouvez utiliser une pièce de monnaie pour mettre le module pile en position « ON »).
7. Le voyant lumineux clignote 5 fois en orange pour indiquer que le niveau de correction a été remis au niveau 1 puis l'appareil reprend le fonctionnement normal. L'appareil est prêt à être placé sur l'animal.

À quoi s'attendre lors de l'utilisation du collier anti-aboiements de luxe

Important : Ne laissez pas votre chien seul les premières fois où il reçoit une correction électrostatique.

Placez correctement le collier anti-aboiements de luxe sur votre chien et attendez qu'il aboie sans vous éloigner. La plupart des chiens comprennent très vite que le collier est activé à chaque fois qu'ils aboient. Ils finissent par se détendre et cesser d'aboyer. Comme la correction électrostatique peut surprendre le chien ou le faire sursauter la première fois, certains chiens réagissent en aboyant davantage lorsqu'ils reçoivent la correction initiale.

Dans certains cas rares, le chien peut entrer dans un cercle vicieux d'aboiements-correction-aboiements-correction, etc. Si cela se produit, rassurez votre chien en lui parlant doucement. À mesure qu'il se détendra, votre chien comprendra que s'il reste calme, il ne reçoit plus de corrections électrostatiques. Les quelques chiens qui présentent cette réaction ne l'auront que la première fois qu'ils porteront le collier anti-aboiements de luxe.

Grâce au collier anti-aboiements de luxe, vous devriez constater une diminution des aboiements de votre chien en quelques jours. Il est essentiel, à ce moment-là, de se rappeler que le processus d'apprentissage n'est pas terminé. Les chiens vont ensuite « tester les limites » de ce nouvel apprentissage et tenter d'aboyer plus. Ce phénomène se produit généralement pendant la deuxième semaine de port du collier anti-aboiements de luxe. En pareil cas, continuez d'utiliser le collier sans rien changer. Vous devez mettre le collier anti-aboiements de luxe sur votre chien chaque fois qu'il est supposé rester tranquille. Si votre chien ne porte pas le collier anti-aboiements de luxe, il pourrait recommencer à aboyer et ceci rallongera d'autant la durée d'apprentissage.

Accessoires

Pour acheter des accessoires supplémentaires pour votre collier anti-aboiements de luxe PetSafe®, contactez le Service clientèle ou consultez notre site web à l'adresse www.petsafe.net pour obtenir l'adresse du revendeur le plus proche de chez vous.

Article	Numéro de référence
Pile	RFA-188
Grand chien - Unité anti-aboiements	RFA-440
Grand chien - Collier en nylon noir	RFA-452
Grand chien - Collier en nylon rouge et housse fantaisie	PAC00-12730
Grand chien - Collier en nylon bleu et housse fantaisie	PAC00-12731
Grand chien - Collier en nylon rose et housse fantaisie	PAC00-12732
Petit chien - Unité anti-aboiements	RFA-441
Petit chien - Collier en nylon noir	RFA-451
Petit chien - Collier en nylon rouge et housse fantaisie	PAC00-12733
Petit chien - Collier en nylon bleu et housse fantaisie	PAC00-12734
Petit chien - Collier en nylon rose et housse fantaisie	PAC00-12735

Questions fréquemment posées

Les aboiements d'un autre chien risquent-ils de déclencher le collier anti-aboiements de luxe ?	<ul style="list-style-type: none"> • Non.
Le collier anti-aboiements de luxe est-il inoffensif et sûr ?	<ul style="list-style-type: none"> • Oui. Le collier anti-aboiements de luxe est conçu pour attirer l'attention de votre chien, pas pour le punir. La correction électrostatique initiale risque toutefois de le surprendre.
Le collier anti-aboiements de luxe fonctionnera-t-il avec mon chien ?	<ul style="list-style-type: none"> • Le collier anti-aboiements de luxe est sans danger et efficace pour toutes les races et tailles de chiens. Cependant, le collier grand chien est recommandé pour les chiens à partir de 18 kg et le collier petit chien pour ceux pesant jusqu'à 25 kg. • Ce système ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.
Puis-je attacher une laisse au collier anti-aboiements de luxe ?	<ul style="list-style-type: none"> • Non. Les contacteurs risqueraient alors d'exercer une pression trop forte sur le cou de votre chien. Attachez une laisse à un collier ou un harnais non métallique distinct en vérifiant que le collier supplémentaire n'exerce aucune pression sur les contacteurs.

Dépannage

Mon chien continue d'aboyer (il ne répond pas à la correction électrostatique).	<ul style="list-style-type: none"> • Resserrez le collier anti-aboiements de luxe et/ou coupez les poils de votre chien à l'endroit où les contacteurs touchent son cou pour garantir un bon contact avec la peau. • Remplacez la pile. • Si votre chien ne répond toujours pas, contactez le Service clientèle.
Le voyant lumineux ne clignote ni en vert ni en rouge.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la pile est correctement installée. • Remplacez la pile. • Si le voyant lumineux ne clignote toujours pas en vert, contactez le Service clientèle.

Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais, au Service Clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce Manuel d'utilisation). Radio Systems® Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, étatiques ou locales.

4. Limitation de responsabilité

Radio Systems® Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems® Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems® Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, ces modifications seront considérées comme juridiquement contraignantes et comme si étant incorporées dans le présent document.

Conformité

CE

Ce matériel est conforme aux directives européennes relatives à la conformité électromagnétique et à la basse tension. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems® Corporation peut enfreindre les directives européennes, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annule la garantie.

Vous pouvez trouver la déclaration de conformité sur le lien suivant:
http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php.

Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité. Toute modification du dispositif peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser edit dispositif.

Australie

Cet instrument satisfait à la norme de compatibilité électromagnétique spécifiée par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

Élimination des piles usagées

Le tri sélectif des piles usagées est obligatoire dans de nombreuses régions; vérifiez les règlements en vigueur dans votre localité. Veuillez consulter les instructions en page 20 pour retirer la pile de l'appareil. Ce dispositif fonctionne avec une pile de type lithium 3 V et 160 mAh. Remplacer uniquement par une pile équivalente.

Remarque importante concernant le recyclage

Veuillez vous conformer aux réglementations relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques en vigueur dans votre pays. Cet équipement doit être recyclé. Si vous n'avez plus besoin de cet équipement, ne l'éliminez pas en passant par le circuit ordinaire d'élimination des déchets municipaux. Veuillez le renvoyer au magasin où vous l'avez acheté afin que nous puissions le revaloriser dans notre système de recyclage. Si ce n'est pas possible, veuillez contacter le Service clientèle pour plus d'informations.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

DA